

**A Copy of the Prime Minister's Decree No.1756 -Year 2003
Concerning the formation of the Board of Trustees for Reforming
Technical and Vocational Training Programs.**

The Prime Minister....

After reviewing the Constitution,
and Law No. 21 Year 1958 concerning organizing industry and encouraging it,
and the Presidential Decree no 361 Year 1999 concerning the organizing of the
Ministry of Industry and Technological Development,
and after the approval of the Cabinet in its session held on 19/12/ 2002
and upon the presentation of the Minister of Industry...it is

Decided

(Article One)

The Board of Trustees for Reforming Technical and Vocational Training Programs, is to be formed and headed by the Minister of Industry and Technological Development and the membership of a representative from each of the following Ministries and bodies :

- The Ministry of Workforce and Immigration
- The Ministry of Education
- The Ministry of Industry and Technological Development
- The Ministry of Finance
- The Ministry of the State for External Affairs
- The Industrial Egyptian Union
- The Union of Tourism Chambers
- The Egyptian Union for Building and Construction Contractor
- The Union for Commercial Chambers

(Article Two)

The Council will be responsible of the implementation and follow up of the technical and vocational reform program and all related projects. The Council is to take decisions for whatever he believes to be Suitable to reach the target of the program and its affiliated projects.

(Article Three)

It is for the Minister of Industry and Technical Development to put this Decree into effect.

Prime minister
Dr. Atef Ebaid
Issued, 25 October, 2003

The Council was re-formed by the Decree of the Minister of Industry and Foreign Trade No. 363 for Year- 2004 after receiving the nominations from Ministries and Technical Unions concerned with the program. Names of candidates

1- The Head of the Board

- Eng. Rashid Mohamed Rashid, Minister of Foreign Trade and Industry.

2- Members of the Board of Trustees:

- Eng. Mohamed Sabry Al Shafey Representative of the Ministry of Workforce, Immigration, and Head of the Central Administration for Vocational Training and Human Resources Development
- Dr. Ibrahim Mohamed Shabaka Representative of the Ministry of Education Head of Technical Education and Equipments
- Mrs. Hala Ahmed Al Shawarby Representative of the Ministry of Foreign Trade and Industry Head of HR department
- Mrs. Manal Houssain AbdulRazek Representative of the Ministry of Finance Minister's assistant
- Mrs. Samia Samy Saeid Representative of the Ministry of International Cooperation GM of International Financing Organizations
- Mr. Alaa Al Deen Hafez Representative of the Tourism Chambers MBD and Head of the Training Committee
- **Dr. Eng. Nader Riad** **Representative of the Egyptian Industrial Union and Head of Small and Middle Industrial committees**
- Dr. Yasser Al Kady Representative of the Commercial Chambers Secretary General of the Union
- Eng Hassan Abdul Aziz Hassan Representative of the Egyptian Union for Building and Construction Contractors (MBD).

Im Namen Allahs des Barmherzigen

**Abschrift des Kabinettsbeschlusses vom Ministerpräsidenten
Dr. Atef Ebeid zur Bildung des Gremiums**

Ministerpräsident der
Arabischen Republik Ägypten

**Kabinettsbeschluss Nr. 1756
für das Jahr 2003
des Ministerpräsidenten
zur Bildung eines Treuhandgremiums
zum Projekt
„Entwicklung technischer und beruflicher Ausbildung“**

Staatskabinett
Ministerpräsident

Nach Art. 21 des Grundgesetzes für das Jahr 1958 in Bezug auf Aufbau und Förderung der Industrie und entsprechend dem Beschluss Nr. 361 des Staatspräsidenten für das Jahr 1999 bezüglich Neuaufstellung des „Ministeriums für Industrie und Technologische Entwicklung“, und nach Zustimmung des Staatskabinetts in der Sitzung vom 19.12.2002 sowie aufgrund des Vorschlags des Ministers für Industrie und Technologische Entwicklung, haben wir Folgendes beschlossen:

Paragraph 1

Es wird ein Treuhandgremium zum Programm „Entwicklung technischer und beruflicher Ausbildung“ unter der Leitung des Ministers für Industrie und Technologische Entwicklung gebildet und von folgenden Ministerien und Behörden vertreten:

- Ministerium für Arbeitskräfte und Migration
- Erziehungs- und Bildungsministerium
- Ministerium für Industrie und Technologische Entwicklung
- Finanzministerium
- Staatsministerium für auswärtige Angelegenheiten
- Verband Ägyptischer Industrien
- Verband staatliche Reiseunternehmen
- Ägyptischer Verband der Bauunternehmer
- Verband der Handelskammer

Paragraph 2

Das Gremium übernimmt die Aufsicht über das Programm „Entwicklung technischer und beruflicher Ausbildung“, begutachtet und begleitet sämtliche Projekte, die dem Programm in jeglicher Weise dienen.

Das Gremium ist befugt alle Entscheidungen zu treffen, die Sinn und Ziel des Programms unterstützen.

Paragraph 3

Der Beschluss ist vom Minister für Industrie und Technologische Entwicklung in Kraft zu setzen.

Ministerpräsident

Dr. Atef Ebeid

Beschluss des Staatskabinetts vom 29 Schaban 1421, 25 Okt. 2003 Kopie an den Minister für Industrie und Technologische Entwicklung

Generalsekretär

Staatskabinetts

Dr. Safwat Al-Nahas

Aufgrund des Beschlusses Nr. 363 des Ministers für Außenhandel und Industrie für das Jahr 2004 und nach Eingang der Kandidaturen der Ministerien und Verbände wurde das Gremium wie folgt neu gebildet:

1. Treuhänder des Gremiums:

Ing. Rashid Muhammad Rashid
Minister für Außenhandel und Industrie

2. Mitglieder:

- **Ing. Muhammad Sabri Al-Shafei**
Vertreter des Ministeriums für Arbeitskräfte und Migration
(Chef der Zentralverwaltung für berufliche Ausbildung und Arbeitsreserven)
- **Dr. Ibrahim Muhammad Shabaka**
Vertreter des Erziehungs- und Bildungsministeriums
(Präsident Sektor für technische Ausbildung)
- **Fr. Hala Ahmad Al-Shawarbi**
Vertreterin des Ministeriums für Außenhandel und Industrie
(Direktor der Arbeitsreserven)
- **Fr. Manal Hussein Abdel-Razek**
Vertr. Finanzministerium
(Stellvertreterin des Finanzministers)
- **Fr. Samia Sami Said**
Vertr. Ministerium für internationale Zusammenarbeit
(Generaldirektor internationale Finanzierungsorganisationen)
- **Hr. Alaa El-Din Hafez**
Stellvertreter Verband staatliche Reiseunternehmen
(Vorstandsmitglied und Präsident des Ausbildungskomitees)
- **Dr. Ing. Nader Riad**
Vertr. Verband Ägyptischer Industrien
(Präsident des Komitees für Klein- und mittelständige Industrien)

- **Dr. Yasser Ali Al-Kadi**
Vertr. Verband der Handelskammer
(Generalsekretär des Verbands)
- **Ing. Hassan Abdel-Aziz Hassan**
Vert. Ägyptischer Verband der Bauunternehmer
(Vorstandsmitglied)